

STIHL

Gebrauchsleitung
Instruction Manual
Notice d'emploi
Manual de instrucciones

Skötselanvisning

Käyttöohje
Istruzioni d'uso
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Návod k použití
Használati utasítás
Instruções de serviço
Handleiding
Instrukcia užívania



- (D) Gebrauchsanleitung
1 - 19
- (E) Instruction Manual
20 - 36
- (F) Notice d'emploi
37 - 55
- (E) Manual de instrucciones
56 - 73
- (S) Skötselanvisning
74 - 89
- (FI) Käyttöohje
90 - 106
- (I) Istruzioni d'uso
107 - 123
- (DK) Betjeningsvejledning
124 - 140
- (N) Bruksanvisning
141 - 157
- (CZ) Návod k použití
158 - 175
- (H) Használati utasítás
176 - 193
- (P) Instruções de serviço
194 - 211
- (NL) Handleiding
212 - 228
- (PL) Instrukcja użytkowania
229 - 246

Inhaltsverzeichnis

deutsch

1	Vorwort	2	9.1 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ mit einem STIHL Akku-Produkt mit Buchse verbinden	12
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung	2	9.2 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ mit einem STIHL Akku-Produkt mit einem Akku-Schacht für Akkus STIHL AP verbinden	12
2.1	Geltende Dokumente.....	2	9.3 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ trennen	12
2.2	Kennzeichnung der Warnhinweise im Text.....	3		
2.3	Symbole im Text	3		
3	Übersicht	3		
3.1	„Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ und Akku	3		
3.2	Symbole	4	10.1 Akku prüfen	12
4	Sicherheitshinweise	4	11 Nach dem Arbeiten	13
4.1	Warnsymbole	4	11.1 Nach dem Arbeiten	13
4.2	Bestimmungsgemäße Verwendung	4	12 Transportieren	13
4.3	Anforderungen an den Benutzer	5	12.1 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ transportieren	13
4.4	Arbeitsbereich und Umgebung	5	12.2 Akku transportieren	13
4.5	Sicherheitsgerechter Zustand	6		
4.6	Arbeiten	8	13 Aufbewahren	13
4.7	Transportieren	8	13.1 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ aufbewahren	13
4.8	Aufbewahren	9		
4.9	Reinigen, Warten und Reparieren	9	13.2 Akku aufbewahren	13
5	„Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ einsatzbereit machen	10	14 Reinigen	14
5.1	„Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ einsatzbereit machen	10	14.1 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ reinigen	14
			14.2 Akku reinigen	14
			14.3 Kontaktflächen der Anschlussleitung reinigen	14
6	Ladezustand anzeigen, LEDs und Signaltöne	10	15 Warten und Reparieren	14
6.1	Ladezustand anzeigen	10	15.1 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ warten und reparieren	14
6.2	LEDs am Akku	10	15.2 Akku warten und reparieren	15
6.3	Signaltöne	10		
7	„Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ anbauen	11	16 Störungen beheben	16
7.1	„Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ anbauen	11	16.1 Störungen des Akku-Produkts, der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ oder des Akkus beheben	16
8	„Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ für den Benutzer einstellen	11	17 Technische Daten	18
8.1	Anschlussleitung einstellen	11	17.1 Akku STIHL AP	18
9	„Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ verbinden und trennen	12	17.2 REACH	18

18 Ersatzteile und Zubehör	18
18.1 Ersatzteile und Zubehör.....	18
19 Entsorgen	18
19.1 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ und Akku entsorgen	18
20 Anschriften	18
20.1 STIHL Hauptverwaltung.....	18
20.2 STIHL Vertriebsgesellschaften	18
20.3 STIHL Importeure	19

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,
es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben.
Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in
Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer
Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit
auch bei extremer Beanspruchung.
STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser
Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und
Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.
Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel
Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND
AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
 - Gebrauchsanleitung STIHL Akku-Produkt
 - Gebrauchsanleitung STIHL Akku-Gürtel
 - Gebrauchsanleitung STIHL Tragsystem
 - Sicherheitshinweise Akku STIHL AP

- Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku: www.stihl.com/safety-data-sheets

3 Übersicht

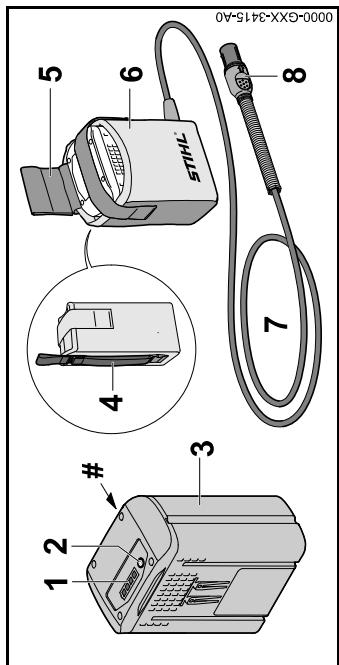
2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text

! WARNUNG

Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.

- Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

3.1 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ und Akku



2.3 Symbole im Text

Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

Zu diesem Kapitel ist ein Video verfügbar.



1 LEDs
Die LEDs zeigen den Ladestand des Akkus und Störungen an.

2 Drucktaste
Die Drucktaste aktiviert die LEDs am Akku.

3 Akku
Der Akku versorgt das Akku-Produkt mit Energie.

4 Gurt
Der Gurt hält die Gürteltasche am Gürtel.

5 Schnalle
Die Schnalle hält die Anschlussleitung an der Gürteltasche.

6 Gürteltasche
Die Gürteltasche nimmt den Akku auf.

7 Anschlussleitung
Die Anschlussleitung verbindet die Gürteltasche mit einem STIHL Akku-Produkt mit Buchse oder dem Adapter AP.

8 Stecker der Anschlussleitung

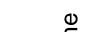
Der Stecker der Anschlussleitung verbindet die Anschlussleitung mit einem STIHL Akku-Produkt mit Buchse oder dem Adapter AP.

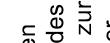
Leistungsschild mit Maschinennummer

3.2 Symbole

Die Symbole können auf dem Akku sein und bedeuten Folgendes:

 1 LED leuchtet rot. Der Akku ist zu warm oder zu kalt.

 4 LEDs blinken rot. Im Akku besteht eine Störung.

 Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.

 Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

Gebrauchsleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

Akku vor Hitze und Feuer schützen.



Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.



Zulässigen Temperaturbereich des Akkus einhalten.



4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ verbindet einen Akku STIHL AP mit einem STIHL Akku-Produkt mit Buchse oder einem Adapter AP.

„Die Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ kann bei Regen verwendet werden.
Der Akku kann bei Regen verwendet werden.

Der Akku STIHL AP versorgt das STIHL Akku-Produkt mit Energie.

Die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ darf nur für Arbeiten am Boden oder auf einer Hubarbeitsbühne verwendet werden.

Die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ darf nicht für Akku-Rasenmäher verwendet werden.

Die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ darf nur an einem Gürtel getragen werden, den der Benutzer mit einer Hand öffnen und vom Körper abwerfen kann. STIHL empfiehlt, die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ am STIHL Akku-Gürtel oder im STIHL Tragsystem zu tragen.

4 Sicherheitshinweise

4.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ und dem Akku bedeuten Folgendes:

Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



⚠ **WARNUNG**

- Falls die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ oder der Akku nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ und Akku so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - Akku nicht in der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ laden.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

⚠ **WARNUNG**

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ und des Akkus nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



- Falls die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ oder der Akku an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist ausgeruht.
 - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ und den Akku zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig

eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.

- Der Benutzer kann die Gefahren der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ und des Akkus erkennen und einschätzen.
- Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.

- Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ verwendet.
- Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.

- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Arbeitsbereich und Umgebung

4.4.1 Gürteltasche AP mit Anschlussleitung

⚠ **WARNUNG**

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
 - Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
 - „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ nicht unbeaufsichtigt lassen.
 - Sicherstellen, dass Kinder nicht mit der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ spielen können.

4.4.2 Akku

⚠ **WARNUNG**

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
- ▶ Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku vor Hitze und Feuer schützen.
 - ▶ Akku nicht ins Feuer werfen.
- Akku im Temperaturbereich zwischen - 10 °C und + 50 °C einsetzen und aufbewahren.
- ▶ Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.



- Akku von metallischen Gegenständen fernhalten.
- ▶ Akku nicht hohem Druck aussetzen.
- ▶ Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
- ▶ Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

4.5 Sicherheitsgerechter Zustand

4.5.1 Gürteltasche AP mit Anschlussleitung

Die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ ist unbeschädigt.
- Die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ ist sauber.
- Die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ funktioniert und ist unverändert.
- Nur original STIHL Zubehör für diese „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

⚠ **WANRUNG**

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einer unbeschädigten „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ arbeiten.
 - ▶ Falls die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ verschmutzt ist: „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ reinigen.
 - ▶ „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ nicht verändern.
- Nur original STIHL Zubehör für diese „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ anbauen.
- Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
- Elektrische Kontakte der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
- ▶ „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ nicht öffnen.

- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.5.2 Akku

- Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
- Der Akku ist unbeschädigt.
 - Der Akku ist sauber und trocken.
 - Der Akku funktioniert und ist unverändert.

⚠ **WARNUNG**

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
- Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
- Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
- Falls der Akku verschmutzt oder nass ist: Akku reinigen und trocknen lassen.
- Akku nicht verändern.
- Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
- Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
- Akku nicht öffnen.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
- Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
- Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
- Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
 - Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

4.5.3 Anschlussleitung

Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann durch folgende Ursachen entstehen:

- Die Anschlussleitung ist beschädigt.
 - Der Stecker der Anschlussleitung ist beschädigt.
- **A** **WANRUNG**
 - Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann zu einem Stromschlag führen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
 - Sicherstellen, dass die Anschlussleitung und der Stecker der Anschlussleitung unbeschädigt sind.
 - Eine falsch verlegte Anschlussleitung kann beschädigt werden und Personen können darüber stolpern. Personen können verletzt werden und die Anschlussleitung kann beschädigt werden.
 - Anschlussleitung so verlegen, dass das Werkzeug des Akku-Products die Anschlussleitung nicht berühren kann.
 - Anschlussleitung so verlegen, dass sie nicht geknickt ist oder beschädigt wird.
 - Falls die Anschlussleitung verschlungen ist: Anschlussleitung entwirren.

4.6 Arbeiten

⚠ **WARNUNG**

■ Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.

- Ruhig und überlegt arbeiten.

► Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ arbeiten.

► Auf Hindernisse achten.

► Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne verwenden.

► Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.

■ Falls sich die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ während der Arbeit verändert, sich ungewohnt verhält oder kurze, schnell aufeinanderfolgende Signallöne ertönen, kann die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

► Arbeit beenden, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

■ In einer Gefahrensituation kann der Benutzer in Panik geraten und den Gürtel, an dem die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ befestigt ist, nicht ablegen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.

- Ablegen des Gürtels üben.

4.7 Transportieren

4.7.1 Gürteltasche AP mit Anschlussleitung

⚠ **WARNUNG**

■ Während des Transports kann die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse oder dem Adapter AP ziehen.
- Akku herausnehmen.
- „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass sie nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

4.7.2 Akku

⚠ **WARNUNG**

■ Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.

- Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
- Akku in einer elektrisch nicht leitfähigen Verpackung transportieren.

■ Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- Akku in der Verpackung so verpacken, dass er sich nicht bewegen kann.
- Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

4.8 Aufbewahren

4.8.1 Gürteltasche AP mit Anschlussleitung

⚠️ WARNTUNG

- Kinder können die Gefahren der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - Akku herausnehmen.
 - „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
 - Die elektrischen Kontakte an der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ können durch Feuchtigkeit korrodieren. Die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ kann beschädigt werden.
 - Akku herausnehmen.
 - „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ sauber und trocken aufbewahren.
 - Die Anschlussleitung ist nicht dafür bestimmt, die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ daran zu tragen oder aufzuhängen. Die Anschlussleitung und die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ können beschädigt werden.
 - Anschlussleitung als eine Schlaufe aufwickeln und an der Gürteltasche befestigen.

4.8.2 Akku

⚠️ WARNTUNG

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
 - Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden.
 - Akku sauber und trocken aufbewahren.
 - Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
 - Akku getrennt vom Produkt aufbewahren.
 - Akku in einer elektrisch nicht leitfähigen Verpackung aufbewahren.
 - Akku im Temperaturbereich zwischen - 10 °C und + 50 °C aufbewahren.

4.9 Reinigen, Warten und Reparieren

⚠️ WARNTUNG

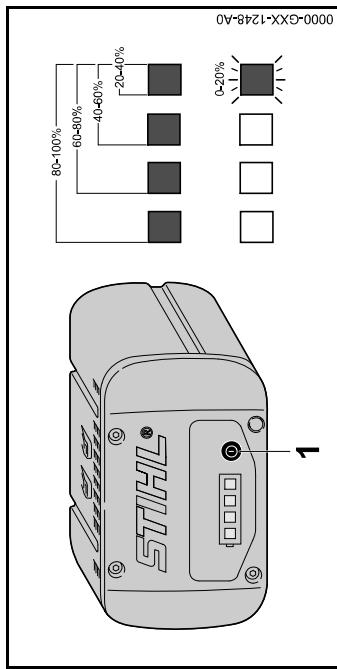
- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitze Gegenstände können die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ und den Akku beschädigen. Falls die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ oder der Akku nicht richtig gereinigt

- werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
- „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ und Akku so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

- Falls die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ oder der Akku nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
- „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ und Akku nicht selbst warten oder reparieren.
- Falls die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ oder der Akku gewartet oder repariert werden muss: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

6 Ladezustand anzeigen, LEDs und Signaltöne

6.1 Ladezustand anzeigen



- Drücktaste (1) drücken. Die LEDs leuchten ca. 5 Sekunden lang grün und zeigen den Ladezustand an.
- Falls die rechte LED grün blinkt: Akku laden.

5 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ einsatzbereit machen

5.1 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- Akku prüfen, 10.
- Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 300, 500 beschrieben ist.
- „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ reinigen, 14.1.
- Kontaktflächen der Anschlussleitung reinigen, 14.3
- Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
 - „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“, 4.5.1.
 - Akku, 4.5.2.
- Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

6.2 LEDs am Akku

Die LEDs können den Ladezustand des Akkus oder Störungen anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.

- Falls die LEDs rot leuchten oder blinken: Störungen beheben, 16. Im Akku-Produkt oder im Akku besteht eine Störung.

6.3 Signaltöne

Die Signaltöne können den Kontakt zwischen der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ und dem Akku bestätigen oder Störungen anzeigen.

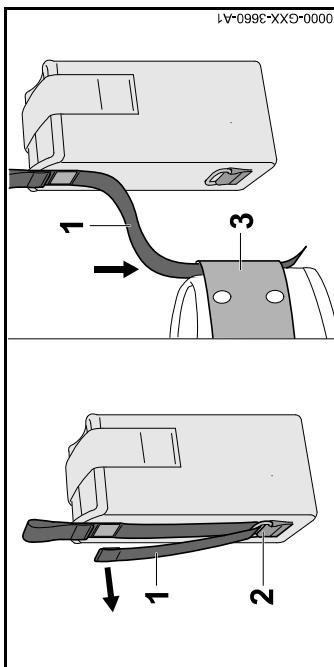
- Falls ein kurzer Signalton ertönt, ist der Akku vollständig in die Gürteltasche eingesetzt. Die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ ist einsatzbereit.

Ein kurzer Signaltönen ertönt ebenfalls, wenn das Akku-Produkt nach einer Arbeitspause von ca. 10 Minuten wieder eingeschaltet wird.

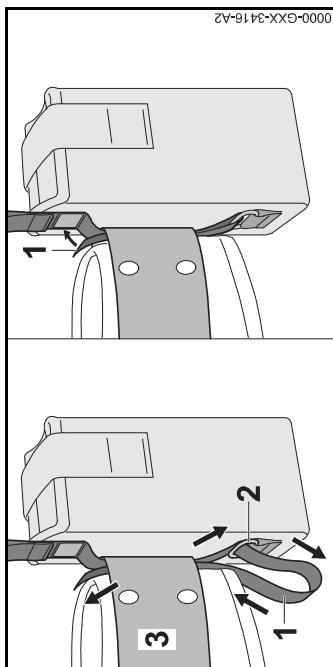
- Falls kurze, schnell aufeinanderfolgende Signaltöne ertönen: Störungen beheben, Bild 16. In der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“, im Akku oder im Akku-Produkt besteht eine Störung.

7 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ anbauen

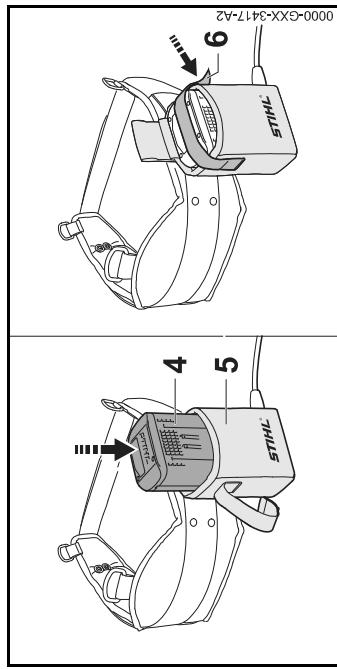
7.1 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ anbauen



- Klettverschluss am Gurt (1) öffnen und den Gurt (1) aus der Öse (2) ziehen.
- Gurt (1) durch den Gürtel (3) führen.



- Gurt (1) durch die Öse (2) und den Gürtel (3) zurückführen.
- Klettverschluss am Gurt (1) schließen.

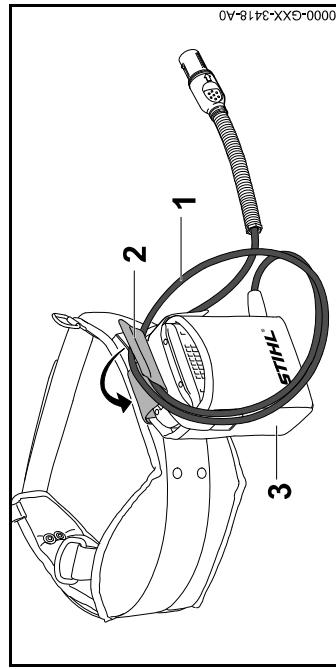


- Akku (4) bis zum Anschlag in die Gürteltasche (5) drücken.
Ein kurzer Signaltönen ertönt.
- Akku (4) mit dem Klettverschluss (6) sichern.

8 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ für den Benutzer einstellen

8.1 Anschlussleitung einstellen

Die Anschlussleitung kann abhängig von der Körpergröße des Benutzers, den unterschiedlichen Akku-Produkten und der Anwendung eingestellt werden.

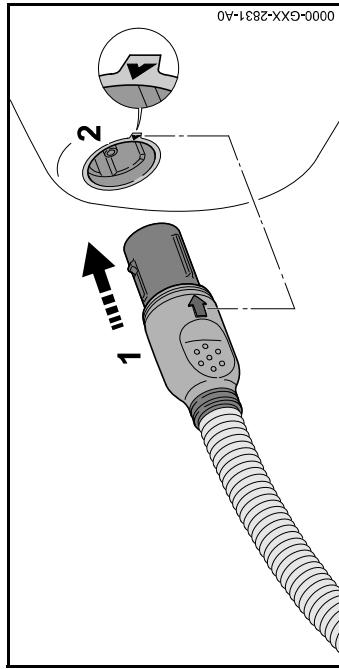


Die Länge der Anschlussleitung kann über eine Schlaufe (1) eingestellt und mit der Schnalle (2) an der Gürteltasche (3) befestigt werden.

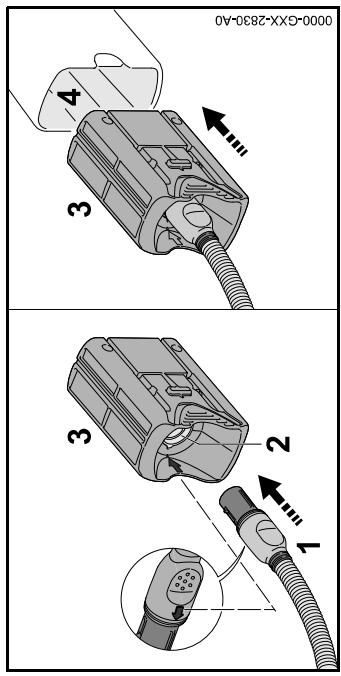
- Anschlussleitung so verlegen, dass sie so kurz wie möglich ist und das Arbeiten nicht behindert.

9 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ verbinden und trennen

9.1 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ mit einem STIHL Akku-Produkt verbinden



- Stecker (1) der Anschlussleitung so ausrichten, dass der Pfeil am Stecker (1) der Anschlussleitung auf den Pfeil an der Buchse (2) des Adapters AP (3) zeigt.
- Stecker (1) der Anschlussleitung in die Buchse (2) am Adapter AP (3) stecken.
- Adapter AP (3) in den Akku-Schacht (4) stecken.



- Stecker (1) der Anschlussleitung so ausrichten, dass der Pfeil am Stecker (1) der Anschlussleitung auf den Pfeil an der Buchse (2) des Adapters AP (3) zeigt.
- Stecker (1) der Anschlussleitung in die Buchse (2) am Adapter AP (3) stecken.
- Adapter AP (3) in den Akku-Schacht (4) stecken.

9.2 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ mit einem STIHL Akku-Produkt mit einem Akku-Schacht für Akkus STIHL AP verbinden

9.3 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ trennen

- Akku-Produkt ausschalten.
- Stecker der Anschlussleitung mit der Hand greifen.
- Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse oder dem Adapter AP ziehen.
- Akku herausnehmen.

10 Akku prüfen

10.1 Akku prüfen

- Drucktaste am Akku drücken.
Die LEDs leuchten oder blinken.
- Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Im Akku besteht eine Störung.

11 Nach dem Arbeiten

11.1 Nach dem Arbeiten

- Akku-Produkt ausschalten.
- Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse oder dem Adapter AP ziehen.
- Akku herausnehmen.
- Falls der Akku nass ist: Akku trocknen lassen.
- „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ reinigen.
- Akku reinigen.

12 Transportieren

12.1 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ transportieren

- Akku-Produkt ausschalten.
- Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse oder dem Adapter AP ziehen.
- Akku herausnehmen.

12.2 Akku transportieren

- Akku herausnehmen.
- Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- Akku so verpacken, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Die Verpackung ist elektrisch nicht leitfähig.
 - Der Akku kann sich in der Verpackung nicht bewegen.
 - Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN 3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

13.2 Akku aufbewahren

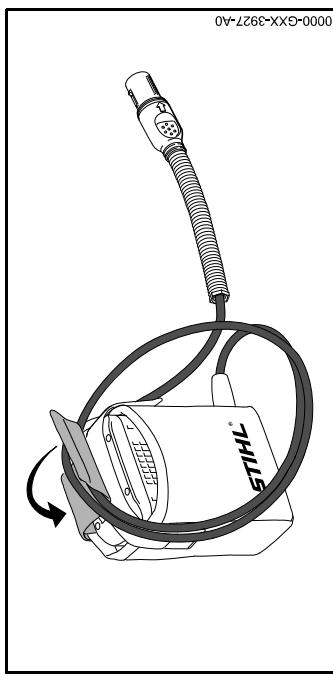
STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.

Die Transportvorschriften sind unter www.stihl.com/safety-data-sheets angegeben.

13 Aufbewahren

13.1 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ aufbewahren

- Akku-Produkt ausschalten.
- Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse oder dem Adapter AP ziehen.
- Akku herausnehmen.



- Anschlussleitung als eine Schlaufe aufwickeln und mit der Schnalle an der Gürteltasche befestigen.
- „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ so aufzubewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ ist sauber und trocken.
 - Die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ ist nicht an der Anschlussleitung aufgehängt.

- Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Akku ist sauber und trocken.
 - Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
 - Der Akku ist getrennt vom Produkt.
 - Der Akku ist in einer elektrisch nicht leitfähigen Verpackung.
 - Der Akku ist im Temperaturbereich zwischen - 10 °C und + 50 °C.

14 Reinigen

14.1 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ reinigen

- Akku-Produkt ausschalten.
- Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse oder dem Adapter AP ziehen.
- Akku herausnehmen.
- „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Elektrische Kontakte „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

14.2 Akku reinigen

- Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

14.3 Kontaktflächen der Anschlussleitung reinigen

Zu diesem Kapitel ist ein Video verfügbar.



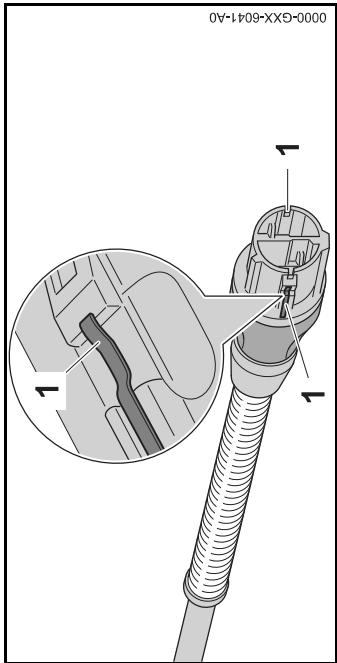
www.stihl.com/sxwJNw



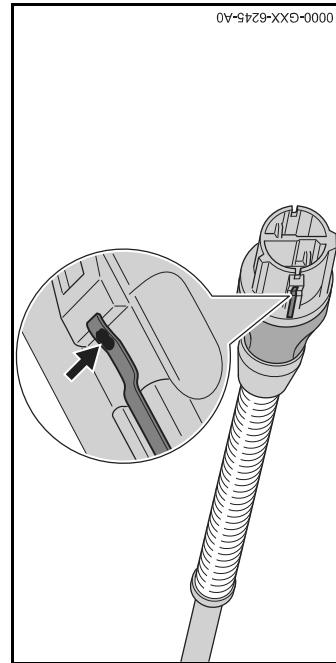
15 Warten und Reparieren

15.1 „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ warten und reparieren

Die „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ muss nicht gewartet werden und kann nicht repariert werden.



► Kontaktflächen (1) mit einem trockenen Tuch reinigen.



► Falls auf den Kontaktflächen eine Verfärbung (Pfeil) sichtbar ist: Verfärbung mit einem feinen Schleifpapier P 600 abschleifen bis die Kontaktflächen glänzen.

- Falls die Gürteltasche oder die Anschlussleitung defekt oder beschädigt ist: Gürteltasche oder Anschlussleitung von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.

15.2 Akku warten und reparieren

Der Akku muss nicht gewartet werden und kann nicht repariert werden.

- Falls der Akku defekt oder beschädigt ist: Akku ersetzen.

16 Störungen beheben

16.1 Störungen des Akku-Products, der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ oder des Akkus beheben

Störung	LEDs am Akku und Signaltöne	Ursache	Abhilfe
Das Akku-Produkt läuft beim Einschalten nicht an oder schaltet im Betrieb ab.	1 LED blinkt grün.	Der Ladestand des Akkus ist zu gering.	<ul style="list-style-type: none"> ► Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 300, 500 beschrieben ist.
1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.		<ul style="list-style-type: none"> ► Akku herausnehmen. ► Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
3 LEDs blitzen rot.	Im Akku-Produkt besteht eine Störung.		<ul style="list-style-type: none"> ► Akku herausnehmen. ► Elektrische Kontakte in der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ reinigen. ► Akku einsetzen. ► Akku-Produkt einschalten. ► Falls weiterhin 3 LEDs rot blitzen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
3 LEDs leuchten rot.	Das Akku-Produkt ist zu warm.		<ul style="list-style-type: none"> ► Akku herausnehmen. ► Akku-Produkt abkühlen lassen.
4 LEDs blitzen rot und kurze, schnell aufeinanderfolgende Signaltöne ertönen.	Im Akku besteht eine Störung.		<ul style="list-style-type: none"> ► Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ► Akku-Produkt einschalten. ► Falls weiterhin 4 LEDs rot blitzen und kurze, schnell aufeinanderfolgende Signaltöne ertönen: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	Die elektrische Verbindung zwischen dem Akku-Produkt und dem Akku ist unterbrochen.		<ul style="list-style-type: none"> ► Akku herausnehmen. ► Elektrische Kontakte in der „Gürteltasche AP mit Anschlussleitung“ reinigen. ► Akku einsetzen. ► Falls weiterhin das Akku-Produkt beim Einschalten nicht anläuft oder im Betrieb abschaltet: Kontaktflächen der Anschlussleitung reinigen.
	Das Akku-Produkt oder der Akku sind feucht.		<ul style="list-style-type: none"> ► Akku-Produkt oder Akku trocknen lassen.